



DOSSIER DE PREMSA

2017

Índex

1. Organització	3
2. Inauguració	4
3. Cloenda	4
4. Dades d'inscripció i països participants	5
5. Seccions Oficials Competitives	7
5.1. Secció Oficial de Llargmetratges de Ficció– patrocinada per Movistar+.....	7
5.2. Secció Oficial de Documentals	8
5.3. Secció Oficial de Curtmetratges	9
6. Sessions Especials	11
6.1. Sessió Movistar+: Documental	11
6.2. V Mostra de Curts per la Identitat	11
6.3. Instituto Cervantes: Documental	12
6.4. Projecció de <i>Lágrimas de Wayronco</i> i trobada amb Jorge Meyer	12
7. Sessió Matinals Infantils	13
8. Jurats	14
9. Guardons	15
9.1. Guardons honorífics	15
9.2. Premis Seccions Oficials	16
10. Exposició	19
11. Venda entrades i espais	20

1. ORGANITZACIÓ

ORGANITZA

Ajuntament de Lleida
Centre Llatinoamericà de Lleida

COMITÉ D'HONOR

Il·lm. Sr. Àngel Ros Domingo, Alcalde de Lleida
Sra. Montserrat Parra Albà, Tinent d'Alcalde de l'Ajuntament de Lleida
Sr. Jaume Giró, Director General de la Fundació Bancària "la Caixa"
Sr. Osvaldo Francia Bonifacio, President del Centre Llatinoamericà de Lleida

COL·LABOREN

Universitat de Lleida
Casa Amèrica Catalunya
Magical Media
AC Hoteles
EOI
INCAA
Nuestra Cultura
Secretaria de Cultura Presidencia de la Nación
Consulado de Mexico en Barcelona
Programa Ibermedia
Academia de las Artes y de las Ciencias Cinematográficas
Academia del Cinema Català
Catalunya Film Festivals
Radio Exterior - RNE
RNE
TVE
TR3SC
Lleida TV
La Xarxa Comunicació Local
Cafè del Teatre - Escorxador Lleida
L'Intèrpret
ICAT.CAT
Escola d'hosteleria i Turisme de Lleida
EMAC
Unicars Ponent
Agència Zoom
Arsblanc
Instituto Cervantes
Picurt
FIVC
IES Caparrella
Universitat de Lleida, Facultat de Lletres

DIRECTOR

Juan Ferrer

PROGRAMACIÓ I COORDINADORA DE PRODUCCIÓ

Francina Verdés

ADMINISTRACIÓ I COORDINACIÓ

Sandra Chamorro

SECRETARIA CENTRO LATINOAMERICANO DE LLEIDA

Esther Florensa

ADJUNT A PRODUCCIÓ I CÒPIES:

Eduard Molins

VIDEOS, GRAFISME I SUPORT TÈCNIC:

Jordi Làrios
Hono Martín
Oriol Cárceles
Albert Bayona

PREMSA

Montse Carreño. AM Comunicació

COL·LABORADORS PREMSA INTERNACIONAL

José Antonio Sierra

DIARI DEL FESTIVAL

José Carlos Miranda

XARXES SOCIALS

Laura Ferrer

RELACIONS PÚBLIQUES I PROTOCOL

Alexandra Colom
Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Lleida

ATENCIÓ CONVIDATS

Graciela Acosta

DESPLAÇAMENTS

Jaime Rouillon
Graciela Acosta
José Luís Quiroz

FOTOGRAFIA
Oriol Cárceles

DISSENY I IMATGE
Estudi Ars Blanc: www.arsblanc.net

INAUGURACIÓ I CLOENDA
Cecília Artigues, coordinació
Gina Raymat, presentadora
Jordi Larios, edició de vídeos
Pedro Pardo, música i sintonia
Rodolfo Mederos, música
Ermengol, Ramon Segura, Gustavo
Pujadas, Caràtula de la Mostra

CATÀLEG
Francina Verdés

WEB
Javier Castro

RESPONSABLES DE SALA
Gala Altamira
Yesica Castro
Susana Besagonill

PROJECCIONS
Sounder's
Circuit Urgellenc

TRADUCCIONS
Gemma Torrent, Català i correccions

ESTUDIANTS EN PRÀCTIQUES
Ana Paulina Atamaniuk
Lucía Ramon

COMITÉ DE PRE-SELECCIÓ:
Magí Escalé
Anna Giralt
Natalia Posada
Sonsoles Galindo
Clara Martín
Eduard Molins
Vicent Mifsud
Sandra Chamorro
Alejandra Molina
Francina Salord

SECCIÓ ÀREA DOCUMENTALS UDL
Gloria Jové
Caren Sebastian
Yohana Villarraga

AGRAÏMENTS ESPECIALS
Jordi Gonzàlez
Santi Lapeira
Voluntariat del Centro Latinoamericano de
Lleida
Marta Pallarès

2. INAUGURACIÓ

Acte d'inauguració de la Mostra:

Dijous 30 de març, a les 21 h, al Palau de Congressos de Lleida - La Llotja

Projecció de la pel·lícula *Nieve negra*

Dir: Martín Hodara, Espanya-Argentina, 2017, 90' - Estrena catalana

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

3. CLOENDA:

Acte de cloenda:

Diumenge 2 d'abril, a les 20.30h, al CaixaFòrum Lleida.

Presentació del palmarès i projecció del curtmetratge *Mai* i de la pel·lícula *Me casé con un boludo*

Mai

Dir: Marta González, Espanya, 2017, 7'

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Me casé con un boludo

Dir: Juan Taratuto, Argentina, 2016, 100'

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Homenatge a Eliseo Subiela:

En aquesta 23a edició, la Mostra de Cinema Llatinoamericà de Catalunya rendirà un petit homenatge a Eliseo Subiela. Osvaldo Montes va compondre la banda sonora de 6 de les seves pel·lícules. Dues d'elles, *Pequeños Milagros* i *Las aventuras de Dios*, van ser magistralment interpretades pels mestres de l'escola L'Intèrpret de Lleida al 2016. La Mostra fa l'homenatge amb tres videoclips d'aquell concert, que combina la seva música i el cinema amb la Seu Vella de fons.

4. DADES D'INSCRIPCIÓ I PAÏSOS PARTICIPANTS

En la present edició estaran representats 17 països, amb pel·lícules, documentals i curtmetratges, de producció pròpia i en coproduccions amb altres països. Els països d'aquest any són:

Argentina, Mèxic, Xile, Colòmbia, Uruguai, Espanya, França, Cuba, Bolívia, El Salvador, Brasil, Qatar, Lituània, Dinamarca, Canadà, Georgia, India.

El total de pel·lícules presentades a la 23a edició de la Mostra són 784:

- 607 curtmetratges
- 80 documentals
- 97 llargmetratges

Els països amb major número d'obres presentades són:

- Espanya: 300 produccions
- Argentina: 137 produccions
- Brasil: 77 produccions
- Colòmbia: 30 produccions
- Mèxic: 29 produccions

DADES DE SELECCIÓ 2017

- 9 produccions a la Secció Oficial de Llargmetratges de Ficció
- 8 produccions a la Secció Oficial de Llargmetratges Documentals
- 8 produccions a la Secció Oficial de Curtmetratges
- 2 produccions als Matinals Infants (1 llargmetratge de ficció i 1 curtmetratge)
- 2 produccions a la Cloenda (1 llargmetratge de ficció i 1 curtmetratge)
- 10 produccions a les Sessions Especials (3 llargmetratges documentals, 4 curtmetratges i 3 videoclips)
- 12 produccions de creadors lleidatans

TOTAL: 51 produccions

5. SECCIONS OFICIALS COMPETITIVES

5.1. Secció Oficial de Llargmetratges de Ficció– patrocinada per Movistar+

La secció Oficial de Llargmetratges de Ficció es projectarà íntegrament al CaixaFòrum.

Viejo Calavera

Dir: Kiro Russo, Bolívia, 80', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Santa y Andrés

Dir: Carlos Lechuga, Cuba-França-Colòmbia, 105', 2016 – Estrena Espanya

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

El Rey del Once

Dir: Daniel Burman, Argentina, 80', 2015

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

La mujer del animal

Dir: Victor Gaviria, Colòmbia, 120', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Mañana a esta hora

Dir: Delina Rodríguez, Colòmbia- Canadà, 85', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Aquí no ha pasado nada

Dir: Alejandro Fernández, Xile, 94', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

La región salvaje

Dir: Amat Escalante, Mèxic, 100', 2016 – Estrena Catalana

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Nieve negra

Dir: Martín Hodara, Argentina – Espanya, 90', 2017

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Clever

Dir: Federico Borgia, Uruguai, 83', 2015 – Estrena Espanya y Mejor Òpera Prima

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

5.2. Secció Oficial de Llargmetratges Documentals

La secció Oficial de Documentals es projectarà íntegrament a la Universitat de Lleida (UdL), a l'auditori del Centre de Cultures i Cooperació Transfronterera (CCCT) del campus de Cappont.

El monstruo en la piedra

Dir: Ignasi Duarte, França, 50', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Las calles

Dir: Maria Aparicio, Argentina, 81', 2016 – Estrena Catalunya

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

El viento sabe que vuelvo a casa

Dir: José Luis Leiva, Xile, 102', 2015

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Los ofendidos

Dir: Marcela Zamora, El Salvador, 82', 2016 – Estrena Espanya

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Paciente

Dir: Jorge Caballero, Colòmbia, 74', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Atentamente

Dir: Camila Rodríguez, Colòmbia, 81', 2016 – Estrena Espanya

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Estados Clandestinos. Un capítulo rioplatense de la Operación Cóndor.

Dir: Marc Iglesias i Paula Monteiro, Uruguai – Espanya, 82', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Las lindas

Dir: Melisa Liebenthal, Argentina, 77', 2016 – Estrena Espanya

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

5.3. Secció Oficial de Curtmetratges

La secció Oficial de Curtmetratges es projectarà íntegrament al CaixaFòrum de Lleida.

Timecode

Dir: Juanjo Giménez, Espanya, 15', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Graffiti

Dir: Lluís Quílez, Espanya, 30', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

El inicio de Fabrizio

Dir: Mariano Biasin, Argentina, 17', 2016 – Estrena Catalunya

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Yo no soy de aquí

Dir: Maite Alberdi i Giedre Zickyte, Xile, 26', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Las cosas simples

Dir: Álvaro Anguita, Xile, 26', 2015 – Estrena Espanya

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Amazonas

Dir: Carlos Piñeiro, Bolívia, 12', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Hombre eléctrico

Dir: Álvaro Muñoz, Xile, 17', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Un billete al nunca jamás

Dir: Jorge Naranjo, Espanya, 15', 2016 – Premiere Mundial

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

6. SESSIONS ESPECIALS

Les Sessions Especials es projectaran a la Universitat de Lleida (UdL), a l'auditori del Centre de Cultures i Cooperació Transfronterera (CCCT) del campus de Cappont, i al CaixaFòrum de Lleida.

6.1. Sessió Movistar+: Documental

Frágil equilibrio

Dir: Guillermo García, Espanya, 81', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

6.2. V Mostra de Curts per la Identitat:

- ***As portas estão abertas***

Dir: Henrique Grise, Brasil, 11'39", 2015

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

- ***Deda***

Dir: Rati Tsiteladze, Georgia, 14'9", 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

- ***Pobre, preto, puto***

Dir: Diego Tafarel, Brasil, 15'39", 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

- ***Sheroes***

Dir: Carlos Caro, Índia – Espanya, 10'39", 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

6.3. Instituto Cervantes: Documental

El laberinto de Octavio Paz

Dir: José María Martínez, Espanya, 85', 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

6.4. Projectió de *Lágrimas de Wayronco* i trobada amb Jorge Meyer

Lágrimas de Wayronco

Dir: Jorge Meyer, Espanya, 96', 2007

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Director Jorge Meyer:

Diplomat en Direcció de Documental i Cinema Científic al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma. Després de més de vint anys dedicat a la publicitat per al cinema i televisió realitza *Lágrimas de Wayonco*, que obté una important repercussió internacional. En l'actualitat alterna el seu treball com a guionista amb la poesia i la calcografia.

7. SESSIONS MATINALS INFANTILS

Les Sessions Matinals Infantils es projectaran al CaixaFòrum de Lleida, de dilluns 27 a divendres 31 març, la sessió va dirigida a escoles de Lleida. El diumenge 2 d'abril, tindrà lloc una sessió per a famílies al mateix lloc.

El nen i el món

Dir: Alê Abreu, Brasil, 80', 2013

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

Darrel

Dir: Marc Briones, Alan Carabantes, Espanya, 3'20", 2016

Sinopsi, recorregut a festivals i premis: Material adjunt catàleg

8. JURAT

Com cada any, la Mostra té un jurat internacional per a la Secció Oficial de Llargmetratges, un jurat de la Secció Oficial de Llargmetratges Documentals format per docents de la Universitat de Lleida i un Jurat per a la Secció Oficial de Curtmetratges format per personalitats vinculades a la cultura de la ciutat de Lleida. L'edició d'enguany comptarà amb:

Jurat Secció Oficial de Llargmetratges de Ficció:

Jorge Meyer

Manolo Pérez Estremera

Héctor Zampaglione

Jurat Secció Oficial de Llargmetratges Documentals:

Jordi Cano

Laia Fernández

Karen Stöber

Jurat Secció Oficial de Curtmetratges:

Divina Melé Gabandé

Marta Serra Barrera

Jaume Barrull

Més informació i perfils: Material adjunt catàleg

9. GUARDONS

9.1. GUARDONS HONORÍFICS

La 23a Mostra de Cinema Llatinoamericana de Catalunya atorgarà els un Premi d'Honor, dos Premis Jordi Dauder i un Premi Ángel Fernández-Santos. L'acte de lliurament dels guardons tindrà lloc el 30 de març, a les 21h, a La Llotja, dins l'acte d'Inauguració.

- **Premi d'Honor de la Mostra:**

Emilio Gutiérrez Caba



- **Premi Jordi Dauder a la creativitat en el cinema català:**

Francesc Betriu



Jordi Cadena



- **Premi Ángel Fernández-Santos: Javier Tolentino, programa Séptimo Vicio, RNE3**



Des de la desena edició, la Mostra de Cinema Llatinoamericana de Catalunya concedeix el premi que porta el nom d'un dels crítics cinematogràfics més destacats del nostre país, Ángel Fernández Santos.

Aquest guardó reconeix la tasca informativa i la professionalitat d'una publicació, un programa de ràdio o televisió, o una persona que s'ha distingit pel seu treball informatiu i divulgatiu a l'hora d'apropar el cine al públic.

En aquesta edició, el premi Àngel Fernández-Santos serà per a Javier Tolentino. Treballa com a enviat especial a festivals cinematogràfics de tot el món per part de la ràdio pública. Ha dirigit programes a Radio 1, Radio 5, Radio Exterior de España y Radio 3, tot i que El séptimo vicio (Radio 3) és la seva creació radiofònica més coneguda i reconeguda.

Més informació i perfils: Material adjunt catàleg

9.2. PREMIS SECCIONS OFICIALS:

- Premis MOVISTAR+ secció oficial de Llargmetratges de ficció

Un Jurat Internacional, format per tres personalitats del món de la cultura, atorga en aquesta Secció Oficial els següents premis: Millor Llargmetratge, Millor Direcció, Millor Guió, Millor Actor, Millor Actriu i Millor Òpera Prima. El reconeixement als premis és,

com en la resta de guardons que atorga la Mostra, la reproducció de la figura creada per l'artista lleidatà Miguel Ángel Gascón.

- **Premi Obra Social "la Caixa" al Millor Director**

En el marc de col·laboració establert entre l'Obra Social "la Caixa" i la Mostra de Cinema Llatinoamericana de Catalunya s'atorgarà aquest premi al Millor Director, donant, d'aquesta manera, reconeixement a una categoria cabdal en la tasca artística d'una pel·lícula.

- **Premi Casa Amèrica Catalunya al Millor Guió**

Concedit al Millor Guió, el premi de Casa Amèrica Catalunya (Institut Català de Cooperació Iberoamericana) valora el treball en una de les àrees més importants del procés cinematogràfic.

- **Premi Ràdio Exterior de España al Llargmetratge que Millor Reflexa la Realitat Llatinoamericana**

El premi es lliurarà a la pel·lícula que destaquï per presentar una interessant aproximació a la realitat social llatinoamericana.

- **Premi del públic al Millor Llargmetratge**

És l'atorgat pels assistents a les projeccions en l'apartat de la Secció Oficial. El documental guanyador de l'esmentat premi és el que aconsegueix, tenint en compte la mitjana de les votacions de les persones assistents a cada projecció, la puntuació més alta.

- **Premi al Millor Documental i Millor Curtmetratge**

És atorgat pel jurat de cada Secció Oficial.

- **Premi del Públic al Millor Documental**

És l'atorgat pels assistents a les projeccions en l'apartat de la secció oficial. La pel·lícula guanyadora de l'esmentat premi és la que aconsegueix, tenint en compte la

mitjana de les votacions de les persones assistents a cada projecció, la puntuació més alta

- **Premi al Millor Curtmetratge**

És atorgat pel jurat de cada Secció Oficial.

10. EXPOSICIÓ

“Fila 7, cinemes amb història”, de Juan Plasencia.

Lloc Sala Montsuar, IEI. Del 27 de març al 29 d'abril. Exposició fotogràfica.

La exposició conté un seguit de fotografies de les persones que estaven al capdavant dels 43 cinemes de sala única que hi ha a Espanya. Per a la realització d'aquest treball, Juan Plasencia ha recorregut més de 20.000 km per tota la geografia espanyola documentant aquests llocs de memòria únics i coneixent a les persones que treballen dia i nit per assegurar-nos que l'espectacle ha de continuar.



Més informació i perfils: Material adjunt catàleg

11. VENDA D'ENTRADES I ESPAIS

Projeccions S.O. Llargmetratges de Ficció + Curtmetratges

Entrada general: 4€ (50% de descompte Clients de CaixaBank).

Entrada reduïda: 2€ (Club TresC, Club Sènior, Subscriptors Segre, Associació d'Espectadors del Centre de Titelles de Lleida, Carnet Jove, carnet de la Biblioteca Pública i estudiants universitaris).

Entrada gratuïta (carnet de la EOI)

Entrades disponible a CaixaFòrum Lleida (Av. Blondel, 3) en horari d'atenció al públic (de dilluns a divendres, de 9 a 14h i de 17 a 20h, dissabtes, de 10 a 14h i de 17 a 20h i diumenges i festius, d'11 a 14h)

Un cop començada la sessió, no es permetrà l'accès a la sala ni es retornarà el preu de l'entrada.

Projeccions S.O. Llargs Documentals i Sessions Especials

Entrada gratuïta fins completar aforament

Inauguració

Entrada gratuïta. Recollida d'entrades del 20 al 28 de març, fins completar aforament, al Centre Llatinoamericà de Lleida (Carrer General Brito 5, Baixos) i a la Regidoria de Cultura (Avinguda de Blondel, 64) els dos en horari d'atenció al públic (de dilluns a divendres de 10 a 14h).

Cloenda

Entrada gratuïta. Recollida d'entrades del 31 de març al 2 d'abril fins a completar aforament a CaixaFòrum Lleida.

Aquest programa pot sofrir canvis de darrera hora, sempre per causes de força major.

www.mostradelleida.com

<http://www.facebook.com/MOSTRACINEMALL>

[@MostraCinemaLL](https://www.instagram.com/MostraCinemaLL)

